

PROTOKOL NR. 2 OM PRIVILEGIER OG IMMUNITETER

PARTERNE,

SOM ØNSKER ved indgåelse af en protokol om privilegier og immuniteter at fremme en tilfredsstillende gennemførelse af aftalen og lette forbedrelsen af arbejdet i forbindelse med den samt gennemførelsen af de foranstaltninger, der træffes i henhold til den,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der derfor bør fastsættes privilegier og immuniteter for de personer, der deltager i arbejdet i forbindelse med aftalens anvendelse og for de tjenstlige meddelelser vedrørende dette arbejde, jf. også bestemmelserne i protokollen om De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, undertegnet den 8. april 1965 i Bruxelles,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der også bør fastsættes en ordning, som skal finde anvendelse på AVS-Ministerrådets ejendom, pengemidler og aktiver samt på dets personale,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der ved Georgetown-aftalen af 6. juni 1975 er oprettet en gruppe af AVS-stater, et AVS-Ministerråd og et Ambassadørudvalg, og at organerne under gruppen af AVS-stater skal forvaltes af AVS-staternes sekretariat,

ER BLEVET ENIGE om følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til aftalen:

KAPITEL 1

PERSONER, DER DELTAGER I ARBEJDE I FORBINDELSE MED AFTALEN

ARTIKEL 1

Repræsentanter for medlemsstaternes og AVS-staternes regeringer og repræsentanter for De Europæiske Fællesskabers institutioner samt deres rådgivere og sagkyndige og medlemmer af AVS-staternes sekretariat, der på medlemsstaternes eller AVS-staternes område deltager enten i arbejdet i aftalens institutioner og koordineringsorganer eller i arbejde i forbindelse med anvendelse af aftalen, nyder dér under udøvelsen af deres hverv og under deres rejser til og fra deres

udsendelsessted de sædvanlige privilegier, immuniteter og faciliteter.

Stk. 1 finder tilsvarende anvendelse på medlemmerne af Den Blandede Parlamentariske Forsamling oprettet ved aftalen, på de voldgiftsmænd, der kan udpeges i henhold til aftalen, på medlemmerne af rådgivende organer, som måtte blive oprettet med repræsentanter for arbejdsmarkedets parter og de økonomiske interesseorganisationer, og på disse organers tjenestemænd og ansatte, på medlemmerne af Den Europæiske Investeringsbanks organer og Bankens personale samt på personalet ved Centret for Virksomhedsudvikling og Centret for Landbrugsudvikling.

KAPITEL 2

AVS-MINISTERRÅDETS EJENDOM, PENGENIDLER OG AKTIVER

ARTIKEL 2

De lokaler og bygninger, som AVS-Ministerrådet benytter til tjenstlige formål, er ukrænkelige. De kan ikke gøres til genstand for ransagning, rekvisition, beslaglæggelse eller ekspropriation.

AVS-Ministerrådets ejendom og aktiver kan ikke underlægges nogen administrativ eller retslig tvangsforanstaltning uden tilladelse fra det ved aftalen oprettede Ministerråd, undtagen i den nødvendige udstrækning i forbindelse med undersøgelser vedrørende en ulykke, som forårsages af et køretøj, der tilhører nævnte råd, eller et køretøj, som kører for dets regning, eller i tilfælde af overtrædelse af færdselsloven eller ulykker, som forårsages af et sådant køretøj.

ARTIKEL 3

AVS-Ministerrådets arkiver er ukrænkelige.

ARTIKEL 4

AVS-Ministerrådet, dets aktiver, indtægter og øvrige ejendom er fritaget for alle direkte skatter.

Såfremt AVS-Ministerrådet foretager større indkøb bestemt til tjenestebrug, hvis pris omfatter indirekte skatter eller omsætningsafgifter, træffer værtslandet, når det er muligt, egnede foranstaltninger med henblik på eftergivelse eller tilbagebetaling af disse skatter og afgifter.